



SI 0203_032_030

de BILLY BOY® AQUA GLEITGEL MIT HIBISKUSDUFT
FROMMS BY BILLY BOY® GLEITGEL PARFUMFREI

150 ml
Medizinprodukt – Gebrauchsanweisung: [i] Vor Verwendung des Produkts die Gebrauchsanweisung sorgfältig durchlesen. Danach aufbewahren für erneutes Lesen bei Bedarf.
Zweckbestimmung: BILLY BOY® Gleitgel ist ein Medizinprodukt zum Befeuern der Schleimhaut, die dazu führen, dass eine unangenehme Empfindungen aufgrund unzureichender Schleimhautbefeuchtung beseitigt werden [i] die Temperaturmessung oder das Einführen eines Tampons in die Vagina erleichtert wird.

Klinische Vorteile: Befeuchtung der Schleimhaut [i] Beseitigung von Schmerzen [i] Beseitigung unangenehmer Empfindungen [i] Verbesserung der Sexualität [i] Verbesserung der allgemeinen Lebensqualität

Nutzungswise: Die Hauptfunktion des Gels im Körper oder auf dessen Oberfläche wird nicht durch pharmakologische, immunologische oder metabolische Mittel erreicht, sondern durch seine physikalischen Eigenschaften, insbesondere Viskosität und Gelkonsistenz. Es erhöht die Gleitfähigkeit der Oberfläche des Vaginalepithels und der Haut. Die Wirkung und Wirkungsweise sind rein physikalischer Natur und beruhen nicht auf pharmakologischen, immunologischen oder metabolischen Mechanismen.

Indikationen: unzureichende Befeuchtung der Schleimhaut beim Geschlechtsverkehr [i] Schmerzen und Unbehagen beim Geschlechtsverkehr [i] Fieber, Menstruation
Dieses Gleitgel ist für die Verwendung durch Laien – erwachsene Männer und Frauen – oder für die Verwendung durch medizinisches Personal bei der Temperaturmessung bestimmt. Es kann zusammen mit einem Kondom verwendet werden.

Anwendung: die Folie von der Tube entfernen, eine je nach Bedarf ausreichende Menge des Gels herausdrücken und auf das bereits aufgezogene Kondom, direkt auf die Schleimhaut, auf den Tampon oder auf das Thermometer auftragen.

Inhaltsstoffe: Wasser (mind. 90%), Glycerin (mind. 2%), Hydroxyethylcellulose (mind. 1,5%), Natriumbenzoat, Milchsäure, Duftstoffe (nur die parfumierte Variante enthält Duftstoffe).

Kontraindikationen: bekannte Überempfindlichkeit gegen einen der Inhaltsstoffe des Produkts.
Nebenwirkungen: allergische Reaktion.

Warnhinweise: Das Gleitgel ist auf Wasserbasis hergestellt. Bei gleichzeitiger Anwendung mit anderen vaginalen Präparaten (einschließlich vaginaler Verhütungsmittel) oder rektalen Präparaten werden Sie sich an Ihren Arzt oder Apotheker. Wenn Reizungen auftreten, sollte dieses Gleitgel nicht weiterverwendet werden. Wenn die Reizung anhält, wenden Sie sich an Ihren Arzt. Wenn die Anwendung des Gels die Beschwerden aufgrund mangelnder Aftentleerung nicht beseitigt, wenden Sie sich an Ihren Arzt. Es ist kein Ersatz für Verhütungsmittel. Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist. Nicht nach dem auf der Verpackung angegebenen Verfallsdatum verwenden.

Vorsichtsmaßnahmen: innerhalb von 6 Monaten nach dem Öffnen verbrauchen. Jedes schwerwiegende Vorkommnis im Zusammenhang mit der Verwendung des Produkts sollte dem Hersteller unter Angabe der nationalen Behörde gemeldet werden, und das Produkt sollte in diesem Fall nicht mehr verwendet werden.

Lagerung: außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Produkt bei einer Temperatur von +5°C bis +25°C lagern.

Entsorgung des Produkts: leere Verpackungen in die entsprechenden Abfallbehälter (Abfall, Kunststoff) werfen.

Datum der letzten Überarbeitung der Gebrauchsanweisung: 07.10.2025

en BILLY BOY® AQUA LUBRICANT WITH HIBISCUS AROMA
FROMMS BY BILLY BOY® LUBRICANT FRAGRANCE-FREE

150 ml
Medical device – Instructions for use: [i] Read instructions for use carefully before you start using this device. Keep it, you may need to read it again.

Intended purpose: BILLY BOY® lubricant gels are medical devices intended for lubrication of mucosa leading to removing unpleasant feelings due to insufficient mucosal lubrication [i] facilitation of temperature measurement or insertion of tampon into the vagina.
Clinical benefits: Lubrication of the mucosa [i] removal of pain [i] removing of discomfort [i] improving the quality of sex [i] improving the overall quality of life.

Mode of action: The main intended function of the gel in the body or on its surface is not obtained by pharmacological or metabolic means, but by links to its physical properties, especially viscosity and gel consistency. It acts to increase the slipperiness of the surface of the vaginal epithelium and the skin. Character and its mechanism of action is purely physical, and does not act by pharmacological, immunological or metabolic means.

Indications: Insufficient lubrication of mucosa during sexual intercourse [i] pain and discomfort during sexual intercourse [i] fever, menstruation

The device is intended to be used by lay persons – adults, both men and women – or by healthcare professionals during temperature measurement. It can be used with a condom.

How to use: Remove the foil from tube, squeeze out sufficient amount of the gel, based on individual needs, and apply to already deployed condom, directly on the mucosa, or on the tampon or on the thermometer.

Ingredients: Aqua (min. 90%), Glycerin (min. 2%), Hydroxyethylcellulose (min. 1.5%), Sodium Benzoate, Lactic Acid, Aroma (only the perfumed variant contains aroma).

Kontraindikationen: Known hypersensitivity to any ingredient of the product.
Side effects: Allergic reaction.

Warnings: Lubricant gel is water-based. Concomitant use with other vaginal preparations (including vaginal contraception) or rectal preparations consult with your doctor or pharmacist. If irritation occurs, stop using the lubricating gel. If irritation persists, consult your doctor. If the application of the gel does not remove the discomfort from the lack of lubrication, consult your doctor. It does not substitute for contraception. Do not use if the packaging is damaged. Do not use after the expiry date listed on the packaging.

Precautions: Use within 6 months after opening. Any serious incident that has occurred in relation to the use of device should be reported to the manufacturer and the national competent authority and the product should not be used again in this case.

Storage: Keep out of the reach of children. Store in a cool, dry place, between +5°C to +25°C.

Disposal of the device: Dispose of empty packaging in the appropriate container for sorted waste (paper, plastic).

Date of issue of the latest revision of the instructions for use: 07.10.2025

it BILLY BOY® AQUA LUBRIFICANTE CON AROMA DI IBISCO
FROMMS BY BILLY BOY® LUBRICANTE NON PROFUMATO

150 ml
Dispositivo medico – Istruzioni per l'uso: [i] Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare questo prodotto. Conservare in un luogo sicuro: potrebbe essere necessario rileggerle.

Destinazione d'uso: i gel lubrificanti BILLY BOY® sono dispositivi medici destinati alla lubrificazione della mucosa che consentono di eliminare le sensazioni sgradevoli dovute a un insufficiente lubrificazione della mucosa [i] facilitare la misurazione della temperatura o inserimento di tamponi nella vagina.

Benefici clinici: lubrificazione della mucosa [i] alleviamento del dolore [i] eliminazione del fastidio [i] miglioramento della qualità dei rapporti sessuali [i] miglioramento della qualità della vita complessiva.

Modalità d'azione: la principale funzione prevista del gel nel corpo o sulla sua superficie non è ottenuta tramite mezzi farmacologici, immunologici o metabolici, ma grazie alle sue proprietà fisiche, in particolare alla viscosità e alla consistenza. Agisce aumentando la scorrevolezza della superficie dell'epitelio vaginale e della pelle. L'azione e il meccanismo d'azione del prodotto sono puramente fisici e non agiscono tramite mezzi farmacologici, immunologici o metabolici.

Indicazioni: lubrificazione insufficiente della mucosa durante il rapporto sessuale [i] dolore e disagio durante il rapporto sessuale [i] febbre, mestruazioni. [i] Il dispositivo è destinato all'uso da parte di persone che non hanno bisogno di contraccettivo. Non utilizzare se il packaging è danneggiato. Non utilizzare dopo la data di scadenza riportata sulla confezione.

Precauzioni: utilizzare entro 6 mesi dall'apertura. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione all'uso del dispositivo deve essere segnalato al fabbricante e all'autorità nazionale competente e, in tal caso, il prodotto non deve essere più utilizzato.

Conservazione: tenere fuori dalla portata dei bambini. Conservare a temperatura compresa tra +5°C e +25°C.

Smaltimento dei dispositivi: smaltire gli imballaggi vuoti nell'apposito contenitore per rifiuti differenziati (carta, plastica).

In base alle esigenze individuali, e applicare sul preservativo già indossato, direttamente sulla mucosa, sul tamponi o sulla termometro.

Ingredienti: acqua (min. 90%), glicerina (min. 2%), idrossietilcellulosa (min. 1,5%), sodio benzoato, acido lattico, aroma (solo la variante profumata contiene aroma).

Controindicazioni:ipersensibilità nota a qualsiasi ingrediente del prodotto.

Effetti collaterali: reazione allergica.

Avvertenze: il gel lubrificante è a base d'acqua. L'uso concomitante con altri prodotti vaginali (inclusi contraccettivi vaginali) o prodotti rettali richiede la consultazione con il medico o il farmacista. Se si verifica irritazione, smettere di usare il gel lubrificante. Se l'irritazione persiste, consultare il medico. Se l'applicazione del gel non rimuove il disagio da mancanza di lubrificazione, consultare il medico. Non sostituire la contraccezione. Non utilizzare se la confezione è danneggiata. Non utilizzare dopo la data di scadenza riportata sulla confezione.

Precauzioni: usare entro 6 mesi dall'apertura. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione all'uso del dispositivo deve essere segnalato al fabbricante e all'autorità nazionale competente e, in tal caso, il prodotto non deve essere più utilizzato.

Conservazione: tenere fuori dalla portata dei bambini. Conservare a temperatura compresa tra +5°C e +25°C.

Smaltimento dei dispositivi: smaltire gli imballaggi vuoti nell'apposito contenitore per rifiuti differenziati (carta, plastica).

Data di rilascio dell'ultima revisione delle istruzioni per l'uso: 07.10.2025

es LUBRICANTE BILLY BOY® AQUA CON AROMA DE HIBISCO
FROMMS BY BILLY BOY® LUBRICANTE SIN FRAGANCIA

150 ml
Producto sanitario: instrucciones de uso: [i] Lea atentamente las instrucciones de uso antes de emplear el producto. Conserve en un lugar seguro: es posible que necesite leerlas de nuevo.

Finalidad prevista: Los geles lubricantes BILLY BOY® son productos sanitarios destinados a la lubricación de la mucosa con los siguientes efectos: Eliminar la sensación desagradable por una lubricación insuficiente de la mucosa [i] Facilitar la medición de la temperatura o la inserción de tampones en la vagina.

Beneficios clínicos: Lubricación de la mucosa [i] Eliminación del dolor [i] Eliminación de las molestias [i] Mejora de la calidad del sexo [i] Mejora de la calidad de vida general

Modo de acción: La principal función prevista de este gel no se obtiene en el cuerpo o en la superficie por medios farmacológicos, inmunológicos ni metabólicos, sino gracias a sus propiedades físicas, especialmente la viscosidad y la consistencia del gel. Actúa aumentando el deslizamiento sobre la superficie del epitelio vaginal y la piel. El carácter y el mecanismo de acción son puramente físicos, no se utilizan medios farmacológicos, inmunológicos ni metabólicos.

Indicaciones: Lubricación insuficiente de la mucosa durante las relaciones sexuales [i] Dolor y molestias durante las relaciones sexuales [i] Fiebre, menstruación [i] El producto está destinado a su uso por personas que no necesitan métodos anticonceptivos, bien profesionales de la salud durante la medición de la temperatura. Se puede usar con un preservativo.

Cómo se utiliza: Retire la lámina del tubo, exprima una cantidad suficiente del gel, en función de las necesidades individuales, y aplíquelo sobre el preservativo ya colocado, directamente sobre la mucosa, sobre el tampon o sobre el termómetro.

Composición: Agua (min. 90%), glicerina (min. 2%), hidroxietilcelulosa (min. 1,5%), benzoato de sodio, ácido láctico, aroma (solo la variante perfumada contiene aroma).

Contraindicaciones: Hipersensibilidad conocida a cualquier componente del producto
Efectos secundarios: Reacción alérgica.

Advertencias: El gel lubricante tiene una base acuosa. En caso de uso concomitante con otros productos vaginales (incluidos anticonceptivos vaginales) o productos rectales consulte con su médico o farmacéutico. En caso de irritación interrumpa el uso del gel lubricante. Si la irritación persiste, consulte a su médico. Si la aplicación del gel no elimina las molestias por la falta de lubricación, consulte a su médico. No es sustituto de la anticoncepción. No lo utilice si el envase está dañado.

No lo utilice después de la fecha de caducidad que aparece en el envase.

Precauciones: Utilícelo en un periodo de 6 meses después de abrirlo. Cualquier incidente grave que se haya producido en relación con el uso del dispositivo debe notificarse al fabricante y a la autoridad nacional competente, y en tal caso no debe volver a utilizarse el producto.

Almacenamiento: Mantener fuera del alcance de los niños. Conservar a una temperatura de entre +5°C y +25°C.

Eliminación: Elimine los envases vacíos en el contenedor adecuado para los residuos clasificados (papel, plástico).

Fecha de publicación de la última revisión de las instrucciones de uso: 07.10.2025

sw BILLY BOY® AQUA GLIDMEDEL MED HIBISKUSAROM
FROMMS BY BILLY BOY® GLIDMEDELSELG UTAN PARFYM

150 ml
Medicinteknisk produkt – bruksanvisning: [i] Läs bruksanvisningen noggrant innan du börjar använda produkt. Själg den inte, du kan behöva läsa den igen.

Avsett ändamål: BILLY BOY® glidmedelsgel är medicintekniska produkter avsedda för smörjning av slemhinna vilket leder till: eliminera obehagskänsla på grund av otillräcklig smörjning av slemhinna [i] underlätta temperaturmätning eller införande av tampong i slidan. **Kliniska fördelar:** Smörjning av slemhinna [i] smärtlindning [i] eliminering av obehag [i] förbättrat sexvillkor [i] förbättrad livskvalitet

Verkningsmekanism: Den främsta avsedda funktionen för gelens i kroppen eller på huden erhålls inte farmakologisk, immunologisk eller metabolisk utan beror på dess fysikaliska egenskaper, särskilt gelens viskositet och konsistens. Den ökar glidförmågan på ytan i det vaginala epitelet och på huden. Egenskaperna och verkningsmekanismen är enbart fysikaliska, den har inte någon farmakologisk, immunologisk eller metabolisk verkan.

Indikationer: Otillräcklig smörjning av slemhinna vid samlag [i] Smärta och obehag under samlag [i] Feber, blödning. Produkten är avsedd att användas av lekman – vuxna, både män och kvinnor eller av sjukvårdspersonal vid temperaturmätning. Glidmedlet kan användas tillsammans med en kondom.

Användning: Ta bort folien från tuben och tryck ut en lämplig mängd gel utifrån behov. Applicera gelen på en kondom, direkt på slemhinna, på tampongen eller på termometern.

Ingredienser: Vatten (min. 90 %), glycerin (min. 2 %), hydroxyethylcellulosa (min. 1,5 %), natriumbenzoat, mjölksyra, doftämnen (endast den parfymade varianten innehåller doftämnen)

Kontraindikationer: Känd överkänslighet mot någon av produktens ingredienser.

Biverkningar: Allergisk reaktion.

Varningar: Glidmedlet är vattenbaserat. Läkare eller farmaceut bör rådgåvas innan samtidig användning med andra vaginala preparat (däribland vaginala preventivmedel) eller rektala preparat. Själg användning glidmedlet som intimitet uppstår. Om irritationen kvarstår bör du kontakta din läkare. Om användning efter den intimitet inte minskar, kontakta din läkare. Använd inte efter den rådiga data från läkare. Glidmedlet är inte något preventivmedel. Använd inte om förpackningen är skadad. Använd inte efter det utgångsdatum som är tryckt på förpackningen.

Föreskrifter: Använd inom sex månader efter öppnandet. Alla varningar tillbud som inträffat i samband med användning av produkten ska rapporteras till myndigheterna och den nationella behöriga myndigheten, och produkten ska i detta fall inte användas igen.

Lagering: Förvaras utom räckhåll för barn. Lagras vid en temperatur från +5°C till +25°C.

Kassering av produkt: Kassera den tomma förpackningen i lämplig behållare för sorterat avfall (papper, plast).

Utdatumsdatumet för den senaste revideringen av bruksanvisningen: 07.10.2025

pl BILLY BOY® AQUA LUBRYKANT O ZAPACHU HIBISKUSA
FROMMS BY BILLY BOY® LUBRYKANT BEZDZAPACHOWY

150 ml
Wyrob medyczny – Instrukcja używania: [i] Przeczytać rozpoczęcie korzystania z wyrobu należy uważnie przeczytać instrukcję używania. Zachować instrukcję – może być potrzebna do ponownego wglądu.

Przewidziana zastosowanie: Żele nawilżające BILLY BOY® są wyrobami medycznymi przeznaczonymi do nawilżania błon śluzowych, prowadzącym do eliminacji nieprzyjemnych odczuć spowodowanych niedostatecznym nawilżeniem błon śluzowych [i] ułatwieniu pomiaru temperatury lub wprowadzania tamponu do pochwy.

Korzyści kliniczne: Nawilżenie błon śluzowych [i] usunięcie bólu [i] usunięcie dyskomfortu [i] poprawa jakości współżycia [i] poprawa ogólnej jakości życia.

Moduł działania: Główną funkcją przewidzianą dla tego wyrobu jest nawilżanie lub na jego powierzchni nie jest uzyskiwana za pośrednictwem środków farmakologicznych, immunologicznych ani metabolicznych, lecz dzięki jego właściwościom fizycznym, szczególnie lepkości i konsystencji żelu. Działła poprzez zwiększanie śliskości powierzchni nabłonka pochwy i skóry. Charakter i mechanizm działania jest czysto fizyczny, produkt nie działa za pośrednictwem środków farmakologicznych, immunologicznych ani metabolicznych.

Wskazania: Niewystarczające nawilżenie błon śluzowych podczas stosunku płciowego [i] Ból i

dyskomfort podczas stosunku płciowego | Gorączka, mieszkają | Wybrór przeznaczony jest do użytku przez osoby niebędące specjalistami – osoby dorosłe, zdrowo kobiety, jak i mężczyźni, lub do użytku przez pracowników służby zdrowia podczas pomiaru temperatury | Można go stosować z prezerwatywą.

Sposób użycia: Zdjąć folię z tubki, wysunąć odpowiednią ilość żelu zależnie od indywidualnych potrzeb, i nalożyć na żel założoną prezerwatywę, bezpośrednio na błonę śluzową, tampon lub termometr.

Składniki: woda (min. 90%), gliceryna (min. 2%), hydroksyetyloceluloza (min. 1,5%), benzenoas sodu, kwas mlekowy, aromat (tylko wariant perfumowany zawiera aromat).

Przeciwwskazania: Znała nadwrażliwość na którykolwiek składnik produktu.

Działania niepożądane: Reakcja alergiczna.

Ostrzeżenia: Intymny żel nawilżający jest sporządzony na bazie wody. W przypadku równoczesnego stosowania z innymi preparatami dopochwowymi (w tym dopochowymi środkami antykoncepcyjnymi lub preparatami doodbytniczymi należy skonsultować się z lekarzem lub farmaceutą. W przypadku wystąpienia podrażnienia należy zaprzestać stosowania żelu nawilżającego tego. Jeśli podrażnienie utrzymuje się, należy skonsultować się z lekarzem. Jeżeli stosowanie żelu nie usunie dyskomfortu związanego z brakiem nawilżenia, należy skonsultować się z lekarzem. Nie stosować po upływie daty ważności podanej na opakowaniu.

Środki ostrożności: Zużyć w ciągu 6 miesięcy od otwarcia. Wszelkie poważne incydenty związane z użyciem urządzenia należy zgłaszać producentowi i właściwemu organowi krajowemu, a produkt nie powinien być w takim przypadku ponownie używany.

Przechowywanie: Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Przechowywać w temperaturze od +5°C do +25°C.

Utylizacja wyrobów: Puste opakowania należy wyrzucić do odpowiedniego pojemnika na odpady segregowane (papier, plastik).

Data wydania ostatniej wersji instrukcji użycia: 07.10.2025

sl BILLY BOY® AQUA LUBRIKANT Z AROMAT HIBISKUSA FROMMS BY BILLY BOY® LUBRIKANT BREZ VONJA

Medicinski pripomoček - Navodila za uporabo: Pri preden začnete uporabljati pripomoček, prebrskajte prejšnja navodila za uporabo. Navodila so namenjena za morebitno poznejšo uporabo. **Predvideni namen:** BILLY BOY® lubrikanti gelli so medicinski pripomočki, namenjeni za mazanje sluznice, ki vodi do: odstranjevanju neprijetnega občutka zaradi nezaščitenosti sluznice | lažjanja merjenja temperature ali vstavljanja tampona v nožnico.

Klinične koristi: mazanje sluznice | odstranjevanje bolečine | odstranjevanje nelagodja | izboljšanje kakovosti spolnega odnosa | izboljšanje spolne kakovosti življenja. **Naloga delovanja:** Glavna predvidena funkcija gela v telesu ali na površini telesa se ne doseže s farmakološkimi, imunološkimi ali presnovnimi sredstvi, temveč zaradi njegovih fizikalnih lastnosti, predvsem viskoznosti in konsistencije gela. Deluje tako, da poveča drsilnost površine vaginalnega epitela in kože. Njegov zadrževalni in mehanski delovanje sta zgolj fizikalna, ne deluje farmakološko, niti ne deluje lokalno ali presnovno.

Indikacije: Nezaščitenost navlažena sluznica med spolnim odnosom | Bolečina in nelagodje med spolnim odnosom | Vročina, menstruacija. Pripomoček je namenjen splošni uporabi – odraslim, moških in žensk, ali uporabi zdravstvenih delavcev med merjenjem temperature. Lahko se uporablja s kondomom.

Kako uporabljati: Odrasli odstranijo folijo z tube, gledajo na individualne potrebe istinske zadostno količino gela in nanesejo na zaščiteno kondom, neposredno na sluznico, tampon ali termometer. **Sestavine:** Voda (min. 90%), glicerol (min. 2%), hidroksietilceluloza (min. 1,5%), natrijev benzoat, melna kislina, aroma (samo odvisljena različica vsebuje aroma).

Kontraindikacije: Znała preobčutljivost na katerokoli sestavino izdelka.

Neželni učinki: Alergijska reakcija.

Opozorila: Lubrikantni gell na vodni osnovi. Pred spolno uporabo z drugimi vaginalnimi (vključno z vaginalno kontracepcijo) ali rektalnimi pripravki se posvetujte z zdravnikom ali farmaceutom. Če se pojavijo draženja, prenehajte z uporabo lubrikantnega gela. Če draženje ne preneha, se posvetujte z zdravnikom. Če uporaba gela ne odpravi nelagodja zaradi pomanjkanja lubrikacije, se posvetujte z zdravnikom. Ne nadomeščajte kontracepcije. Ne uporabljajte, če je embalaža poškodovana. Ne uporabljajte po datumu izteka roka uporabnosti, navedenem na embalaži. **Predvidnostni ukrepi:** Uporabite v 6 mesecih po odprtju. Vsa resni zaplet, ki se je pojavil v zvezi z uporabo izdelka, je treba prijaviti proizvajalcu in pristojnemu nacionalnemu organu, v tem primeru pa izdelka ne smete več uporabljati.

Shranjevanje: Hraniti izven dosega otrok. Shranjajte pri temperaturi od +5 °C do +25 °C.

Odstranjevanje naprave: Prazno embalažo odvrzite v ustrezno posodo za ločeno zbiranje odpadkov (papir, plastika).

Datum izdelave zadnje revizije navodil za uporabo: 07.10.2025

nl BILLY BOY® AQUA GLIJMIDDEL MET HIBISCUSAROMA FROMMS BY BILLY BOY® GLIJMIDDEL ZONDER GEUR

150 ml Medisch hulpmiddel - Gebruiksaanwijzing: Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u dit hulpmiddel gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze later te kunnen raadplegen. **Beoogd doeleind:** BILLY BOY® glijmiddelen zijn medische hulpmiddelen bestemd voor hydratering van het slijmvlies en helpt bij: het wegemen van een onaangename gevoel door

onvoldoende hydratering van het slijmvlies | vergemakkelijkt van temperatuurmeting of inbrengen van een tampon in de vagina.

Klinisch nut: hydratering van het slijmvlies | wegemen van pijn | verwijderen van ongemak | verbetering van de kwaliteit van seks | verbetering van de algemene levenskwaliteit.

Werkingswijze: De belangrijkste beoogde werking van de gel in het lichaam of op het oppervlak wordt niet verkregen door farmacologische, immunologische of metaboolische middelen, maar dankzij de fysische eigenschappen, met name viscositeit en gekonsistentie. Het verhoogt de gladheid van het oppervlak van het vaginale epitheel en de huid. Eigenschappen en werking zijn puur fysiek; werkt niet door farmacologische, immunologische of metaboolische middelen. **Indicaties:** Onvoldoende hydratering van het slijmvlies tijdens geslachtsgemeenschap | Pijn en ongemak tijdens geslachtsgemeenschap | Koorts, menstruatie. Het hulpmiddel is bedoeld voor gebruik door een leek – volwassenen, zowel mannen als vrouwen – of door beroepsbeoefenaren in de gezondheidszorg tijdens temperatuurmetingen. Het kan worden gebruikt met een condoom. **How to gebruiken:** Verwijder de folie van de tube, knijp een voldoende grote hoeveelheid gel uit, op basis van de individuele behoefte, en breng aan op een reeds aangebracht condoom, of rechtstreeks op het slijmvlies, of op de tampon of de thermometer.

Ingrediënten: water (min. 90%), glycerine (min. 2%), hydroxyethylcellulose (min. 1,5%), natriumbenzoaat, melkzuur, aroma (alleen de gearfumerde variant bevat aroma).

Contraindicaties: Znała preobčutljivost na katerikoli delovni del.

Bijwerkingen: Alergische reactie.

Waarschuwingen: Het glijmiddel is op waterbasis. Bij gelijktijdig gebruik met andere vaginale preparaten (inclusief vaginale anticonceptie) of rectale preparaten dient u uw arts of apotheker te raadplegen. Als irritatie optreedt, stop dan met het gebruik van het glijmiddel. Als de irritatie aanhoudt, raadpleeg dan uw arts. Als de toepassing van de gel het gebruik van een tampon aan hydratering niet wegneemt, raadpleeg dan uw arts. Het middel is geen vervanging voor anticonceptie. Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is. Niet gebruiken na de vervaldatum die op de verpakking staat vermeld.

Voorzorgsmaatregelen: Binnen 6 maanden na opening gebruiken. Elk ercident incident dat zich heeft voorgedaan in verband met het gebruik van het hulpmiddel moet worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde nationale autoriteit en het product mag in dat geval niet meer worden gebruikt.

Bewaren: Buiten het bereik van kinderen houden. Bewaren bij een temperatuur van +5 °C tot +25 °C. Verandering van het hulpmiddel: Gooi lege verpakkingen weg en de daarvoor bestemde container voor gesorteerd afval (papier, plastic). Datum van afgifte van de laatste herziening van de gebruiksaanwijzing: 07.10.2025

hr BILLY BOY® AQUA LUBRIKANT S AROMOM HIBISKUSA FROMMS BY BILLY BOY® LUBRIKANT GEL BEZ MIRISA

150 ml **Medicinski proizvod - Upute za uporabu:** Prije početka korištenja ovog proizvoda pažljivo pročitajte upute za uporabu. Sačuvajte ih, možda ćete ih morati ponovito otvoriti. **Namjena:** BILLY BOY® lubrikanti su medicinski proizvodi namijenjeni podmazivanju sluznice. Konkretno, vodeći računa o: lažjanju merjenja temperature | olakšavanju ubrizgavanja | olakšavanju merjenja temperature ili stavljanja tampona u vaginu. **Kliničke koristi:** lubrikacija sluznice | uklanjanje boli | uklanjanje nelagodje | poboljšanje kvalitete spolnog odnosa | poboljšanje ukupne kvalitete života.

Naloga djelovanja: Glavna predviđena funkcija gela u tijelu ili na površini ne postiže se farmakološkim, imunološkim ili metaboličkim sredstvima, već zahtijeva njegov fizički mehanizam, odnosno viskoznost i gustoću gela. Deluje tako što povećava sklopovitost površine vaginalnog epitela i kože. Karakter i mehanizam djelovanja isključivo su fizički, ne deluje farmakološkim, imunološkim ili metaboličkim sredstvima.

Indikacije: nedovoljna lubrikacija sluznice tijekom spolnog odnosa | bol i nelagodje tijekom spolnog odnosa | groznica, menstruacija. Proizvod je namijenjen nještvenim osobama – odraslima, muškarcima i ženama ili zdravstvenim djelatnicima tijekom merjenja temperature. Može se koristiti s kondomom.

Naloga korištenja: Uklonite foliju s tube, istisnite dovoljnu količinu gela, ovisno o osobnim potrebama, i nanosite na već zaštićeni kondom, ili direktno na sluznicu, ili na tampon ili termometar. **Sastoji:** Voda (minimalno 90 %), glicerol (minimalno 2 %), hidroksietilceluloza (minimalno 1,5 %), natrijev benzoat, mliječna kiselina, aroma (samo parfimirana varijanta sadrži aroma).

Kontraindikacije: Poznata preosjetljivost na bilo koji sastojak proizvoda.

Nuspojave: Alergijska reakcija.

Upozorenja: Lubrikant u gelu je na bazi vode. Za istodobnu primjenu s drugim vaginalnim pripravcima (uključujući vaginalnu kontracepciju) ili rektalnim pripravcima obratite se liječniku ili ljekarniku. Ako dođe do nadraženosti, prestanite koristiti lubrikant u gelu. Ako nadraženost ne prestaje, obratite se liječniku. Ako se korištenjem gela ne ukloni nelagodje zbog nedovoljne lubrikacije, obratite se liječniku.

Nije zamjena za kontracepciju. Ne koristite ako je pakiranje oštećeno. Ne koristite nakon isteka roka uporabe navedenog na pakiranju.

Mjere opreza: Upotrijebite u roku od 6 mjeseci nakon otvaranja. Svaki ožiljak šteti dodajak koji se dogodi u vezi s korištenjem proizvoda treba prijaviti proizvođaču i nacionalnom nadležnom tijelu i proizvod se u tom slučaju ne smije ponovno koristiti.

Čuvanje: Čuvajte izvan dohvata djece. Čuvajte na temperaturi od +5 °C do +25 °C.

Zbrinjavanje proizvoda: Praznu ambalažu zbrinite u odgovarajući spremnik za sortirani otpad (papir, plastika).

Datum izdavanja najnovije revizije uputa za uporabu: 07.10.2025

de	en	it	es	sw	pl	sl	nl	hr
BEACHTEN SIE BITTE DIE NACHSTEHENDEN HINWEISSYMBOLS	PLEASE NOTE THE FOLLOWING INFORMATION SYMBOLS	RISPETTARE I SEGNETI SIMBOLI DI AVVERTENZE	PRESTE ATENCIÓN A LOS SIGUIENTES SÍMBOLOS	BSERVERA NEDANSTÄENDE SYMBOLER	PRZESTRZEGAĆ PONIMSZYCH SYMBOLI WSKAZÓWEK	UPOŠTEVAJTE NASLEDNJE SIMBOLE Z NAPOTKI	NEM DE ONDERSTAANDE INSTRUCTIES. SYMBOLEN IN ACHT	MOLIMO VAS DA OBRATITE POZORNOST NA SIMBOLE U NASTAVKU
 Lesen Sie die Gebrauchsanweisung	Read the instructions for use	Leggere le istruzioni per l'uso	Lea las instrucciones de uso	Läs bruksanvisningen	Zapoznać się z instrukcją użytkowania	Prebrati navodila za uporabo	Lees de gebruiksaanwijzing	Pročitajte upute za uporabu
 Chargennummer	Batch number	Numero batch	Número de lote	Batchnummer	Numer partii	Številka serije	Batchnummer	Broj serije
 Verfallsdatum	Use-by date	Data di scadenza	Fecha de caducidad	Utgångsdatum	Data przydatności do użycia	Rok uporabe	Uiterste gebruiksdatum	Rok uporabe
 Temperaturregrenze	Temperature limit	Limite di temperatura	Limite de temperatura	Temperaturren	Ograniczenie temperatury	Temperaturno območje	Temperatuurgrenzen	Temperaturno ograničenje
 Vermeiden Sie Umweltschmutzung – entsorgen Sie gebrauchte Verpackungen in den dafür vorgesehenen Behältern	Do not pollute the environment – dispose of used packaging in appropriate containers	Non inquinare l'ambiente – smaltire gli imballaggi usati in appositi contenitori	No contamine el medio ambiente: elimine el envase usado en el contenedor adecuado	Skåpa inte ner i miljön – kassera den använda förpackningen i lämplig behållare	Nie zanieczyszczać środowiska – zużyte opakowania wyrzucać do odpowiednich pojemników	Ne onesnažujte okolja – rabljeno embalažo odvrzite med ustrezne odpadke	Vervul het milieu niet – gooi de gebruikte verpakking weg in de juiste container	Ne zagađujte okoliš – koristenu ambalažu zbrinite u odgovarajući spremnik
 Hersteller	Manufacturer	Produttore	Fabricante	Tillverkare	Producent	Proizvajalec	Fabrikant	Proizvođač
 Distributor	Distributor	Distributore	Distribuidor	Distributör	Dystrybutor	Distributer	Distributeur	Distributer
 Einmalige Produktkennung	Unique device identifier	Identificativo unico del dispositivo	Identificador único del producto	Unik produkt-identifiering	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu	Edinstveni identifikator naprave	Unieke code voor hulpmiddel-identificatie	Jedinstvena identifikacija proizvoda